

agrartechnik

LANDTECHNISCHE ZEITSCHRIFT DER DDR

8/1977

INHALT

Technik in der Kartoffelproduktion	
<i>Pötke, E.</i> Maschinen und Anlagen für die industriemäßige Speise- und Pflanzkartoffelproduktion (Tagungsbericht)	335
<i>Bostelmann, O.</i> Stand der Mechanisierung industriemäßiger Verfahren der Speise- und Pflanzkartoffel- produktion	337
<i>Kuschel, A.</i> Einsatzempfehlung zur Durchführung der Kartoffelernte mit dem Rodelader E 684 und der automatischen Trennanlage E 691	340
<i>Frießleben, G./Köppen, D./Riedel, N.</i> Errichtung und Bewirtschaftung von Großmieten bei sparsamem Strohverbrauch	343
<i>Hegner, H.-J.</i> Automatisierungsmöglichkeiten der Belüftung in Kartoffellagerhäusern	345
<i>Witte, J.</i> Stand und Entwicklung der Regeltechnik in Speisekartoffel-Lageranlagen	348
<i>Pötke, E.</i> Speisekartoffel-Kühlagerung in bestehenden ALV-Anlagen	351
Neuerungen und Erfindungen Patente zum Thema „Kartoffelproduktion“	355
Neuerervorschläge zum Thema „Kartoffelproduktion“	356
<hr/>	
Technik in der Tierproduktion	
<i>Keinert, K.</i> Technologische und ökonomische Fragen der Rekonstruktion vorhandener Produktions- kapazitäten in der Schweineproduktion	358
<i>Drechsel, P./Haidan, M.</i> Fixieren von Schweinen zur Durchführung veterinärmedizinischer Maßnahmen	360
<i>Höhne, W.</i> Weiterentwickelter Melkstand in Fischgrätenform mit Milchschleuse	363
<i>Dressler, E./Hörnig, G.</i> Portionsdosierung von Kälbertränke in die Futtereimer einer kontinuierlich umlaufenden Futterkette	365
<i>Türk, M./Schmidt, H.</i> Messung des Druckverlustes beim Rohrleitungstransport konzentrierter, grobdispenser Suspensionen	367
<i>Hörnig, G./Wartenberg, G.</i> Umschlag, Lagerung, Dosierung und Applikation der Natronlauge und Vorschlag für die optimale Technologie	369
Prüfberichte der ZPL Potsdam-Bornim	371
<hr/>	
Instandhaltung	
<i>Petersohn, H.-J.</i> Eine Methode zur Berechnung von Bevorratungskennzahlen für die Ersatzteilplanung ..	374
<hr/>	
KDT-Tagung zur Erhöhung des Leistungsniveaus der Technologie im VEB Weimar- Kombinat	377
Kurz informiert	378
Hinweise für Autoren der Zeitschrift „agrartechnik“	379
VT-Buchinformation	380
Fremdsprachige Importliteratur	380
Bilder und Fakten aus der Landwirtschaft der KVDR	2. U.-S.
Zeitschriftenschau	3. U.-S.

VEB Verlag Technik · 102 Berlin
Träger des Ordens

„Banner der Arbeit“



Herausgeber:
Kammer der Technik
Fachverband
Land-, Forst- und
Nahrungsgütertechnik

Redaktionsbeirat

— Träger der Silbernen Plakette der KDT —

Obering. R. Blumenthal, Obering. H. Böldicke,
Prof. Dr. sc. techn. C. Eichler, Dipl.-Ing. D. Geb-
hardt, Ing. W. Heilmann, Dr. W. Heinig, Prof.
Dr.-Ing. J. Leuschner, Dr. W. Masche, Dr. G.
Müller, Dipl.-Ing. H. Peters, Ing. Erika Rasche,
Dr. H. Robinski, Ing. R. Rößler, Dipl.-Gwl.
E. Schneider, Ing. L. Schumann, Dr. A. Speng-
ler, H. Thümmler, Prof. Dr. habil. R. Thurm

Unser Titelbild

Die automatische Trennanlage E 691 aus dem
VEB Weimar-Kombinat ist Bestandteil des neuen
Maschinensystems der industriemäßigen Kartof-
felproduktion. Über aktuelle Fragen der Mecha-
nisierung bei der Ernte, Aufbereitung und Lagerung
von Speise- und Pflanzkartoffeln informieren Sie
die Beiträge auf den Seiten 335 bis 357

(Werkfoto)

СОДЕРЖАНИЕ

Техника в картофелеводстве

Петке, Э. Машины и оборудование для промышленного производства столового и посевого картофеля /материалы совещания/	335
Бостельман, О. Состояние механизации промышленных способов производства столового и посевого картофеля	337
Кушель, А. Рекомендация по применению копателя-погрузчика Е 684 и автоматической отделительной установки Е 691 на уборке картофеля	340
Фриеслебен, Г./Кепен, Д./Риедель, Н. Укладка и эксплуатация крупных кагатов при экономном расходе соломы	343
Хегнер, Г.-И. Возможности автоматизации вентиляции картофельных хранилищ	345
Вите, Й. Состояние и развитие техники регулирования в хранилищах столового картофеля	348
Петке, Э. Хранение столового картофеля при низких температурах на существующих комплексах первичной обработки, хранения и подготовки к реализации	351
Новшества и изобретений Патенты на тему «картофелеводство»	355
Новаторские предложения на тему «картофелеводство»	356
Техника в животноводстве	
Кейнерт, К. Технологические и экономические вопросы реконструкции на дрессельской свиноводческой ферме	358
Дрессель П./Хайдан, М. Фиксация свиней для проведения ветеринарных мероприятий	360
Гене, В. Более совершенная доильная установка типа «челочка» с молочным шлюзом	363
Дреслер, Э./Герниг, Г. Порционная раздача поила телят в ведра, прикрепленные на непрерывно движущейся цепи	365
Тюрк, М./Шмидт, Г. Измерение потери давления при транспортировке концентрированных грубодисперсных суспензий по трубопроводам	367
Герниг, Г./Вартенберг, Г. Перегрузка, хранение, дозировка и применение едкого натрия и предложение оптимальной технологии	369
Отчеты об испытаниях сельскохозяйственной техники на Центральной испытательной станции в Потсдаме-Борнуме	371
Техническое обслуживание	
Петерсон, Г.-И. Метод расчета показателей для планирования запасов запчастей	374
Совещание Технической палаты о повышении эффективности технологии на комбинате ФЕБ Веймар-Комбинат	377
Краткая информация	378
К сведению авторов журнала «аграртехник»	379
Новые книги издательства Техника	380
Иностранная импортная литература	380
Снимки и факты о сельском хозяйстве КНДР	2-я стр. обл.
Обзор журналов	3-я стр. обл.

На первой странице обложки

Автоматическая отделительная установка Е 691, выпускаемая комбинатом ФЕБ Веймар-Комбинат, является составной частью системы машин для промышленного картофелеводства. Об актуальных вопросах механизации уборки, доработки и хранения столового и посевого картофеля информируют вас статьи на страницах 335—357

(Заводской снимок)

CONTENTS

Potato Production Technique

Pötke, E. Machinery and Equipment for the Industrial Production of Potatoes and Plant Potatoes (Meeting Report)	335
Bostelmann, O. The Present State of Mechanized Industrial Methods of Potato and Plant Potato Production	337
Kuschel, A. Recommendation for Potato Harvesting by Means of the E 684 Digger-Loader and E 691 Separator	340
FrieBleben, G./ Köppen, D./ Riedel, N. Erection and Operation of Large Pits Saving Straw	343
Hegner, H.-J. Possibilities of Automating the Ventilation in Potato Stores	345
Witte, J. The Present State and Development of Regulation Technique in Potato Stores	348
Pötke, E. Cold Storage of Potatoes in ALV Plants Available	351
Innovations and Inventions	
Patents Concerning Potato Production	355
Proposals Made by Innovators Concerning Potato Production	356
Animal Production Technique	
Keinert, K. Technological and Economic Problems of Reconstructing Existing Capacities in Pig Production	358
Drechsel, P./Haidan, M. Fixing of Pigs for Veterinary Measures	360
Höhne, W. Improved Herringbone Milking Parlour with Milk Gate	363
Dressler, E./Hörnig, G. Water Proportioned for Calves in Buckets of a Continuously Circulating Feed Chain	365
Türk, M./Schmidt, H. Pressure Losses Measured in the Pipeline Transport of Concentrated Coarse-Disperse Suspensions	367
Hörnig, G./Wartenberg, G. Handling, Storage, Proportioning and Application of Soda Lye and Proposal for an Optimum Technology	369
Test Reports of ZPL Potsdam-Bornim	371
Maintenance	
Petersohn, H.-J. A Method for Calculating Storage Characteristics for Spare Part Planning	374
Meeting of the Chamber of Technology on Increasing the Technological Level in VEB Weimar-Kombinat	377
Brief Informations	378
Instructions for Authors of the Journal „agrartechnik“	379
New Books Published by VEB Verlag Technik	380
Imported Literature in Foreign Language	380
Pictures and Facts from the Agriculture of the Korean People's Democratic Republic	2nd Cover Page
Review of Periodicals	3rd Cover Page

Our cover picture

The automatic E 691 separator from VEB Weimar-Kombinat is a constituent part of the new machine system of industrial potato production. Problems of topical interest in mechanized harvesting, conditioning and storing of potatoes and plant potatoes are described by articles published on pp. 335—357 (Factory Photograph)

Maschinen und Anlagen für die industriemäßige Speise- und Pflanzkartoffelproduktion

Am 25. und 26. Mai 1977 fand in Neubrandenburg die wissenschaftlich-technische Tagung „Maschinen und Anlagen für die industriemäßige Speise- und Pflanzkartoffelproduktion in spezialisierten Betrieben und kooperativen Einrichtungen der Pflanzenproduktion“ statt. Die gemeinsame Veranstaltung der für die Entwicklung der technischen Arbeitsmittel für die Kartoffelproduktion zuständigen Institutionen und der KDT hatte zum Ziel, neue wissenschaftlich-technische Erkenntnisse sowie Erzeugnisse und Erfahrungen zur Weiterentwicklung der Verfahren der Kartoffelproduktion bei der Erfüllung der Beschlüsse des IX. Parteitag der SED zur Intensivierung der Produktion und Erhöhung der Qualität der Produkte umfassend anwendungsbezogen darzulegen.

„Die Aufgaben der komplexen Mechanisierung zur Steigerung und Stabilisierung der Erträge und der Erhöhung der Qualität bei der Speise- und Pflanzkartoffelproduktion zur Erfüllung der Beschlüsse des IX. Parteitag der SED“ wurden von Genossin Dr. Reichel, Ministerium für Land-, Forst- und Nahrungsgüterwirtschaft, einleitend und richtungweisend vorgetragen.

Mit den „Qualitätsanforderungen und -maßnahmen der Speise- und Pflanzkartoffelproduktion“ befaßte sich Prof. Ulrich, Institut für Kartoffelforschung Groß Lüsewitz. Er stellte fest, daß weltweit die Züchtung keine übertragenden Erfolge gegen Fäulnisinfektionen erkennen läßt und deshalb der Minderung der mechanischen Belastung der Knollen im gesamten Produktionsprozeß sowie der Infektionsminderung nach wie vor größte Aufmerksamkeit zukommt. Die Beregnung hat besonders für die mittelfrühe Reifegruppe eine große Bedeutung bei der Stabilisierung der Erträge und bei der Qualitätsverbesserung (Knollenform, Wurmfraß). Der positive Einfluß der organischen Düngung auf Ertrag und Qualität wurde unter Hervorhebung der negativen Einflüsse durch N-Überdüngung (Gülle) und ungleichmäßige Verteilung herausgestellt. Zum „Stand der Mechanisierung industriemäßiger Verfahren der Speise- und Pflanzkartoffelproduktion“ referierte Obering. Bostelmann, Forschungszentrum für Mechanisierung Schlieben/Bornim.

Die erhöhten Anforderungen an das neue Maschinensystem wurden erläutert und mit den Einsatzergebnissen verglichen. Komplettiert werden sollte das Maschinensystem durch eine Einrichtung zum Abschneiden von Erdkluten und Steinen aus den Untergrößen, durch einen Annahmedosierer mit automatischer Durchsatzregelung bis 50 t/h (T₁) und durch ein Einlagerungsgerät mit Teleskopförderer mit 100 t/h, deren gemeinsame Entwicklung mit der Industrie vorbereitet wird bzw. begonnen hat. Abschließend wurde auf die perspektivischen Forschungs- und Entwicklungsaufgaben mit selbstfahrenden Erntemaschinen und auf neue Lösungen für die Aufbereitung und Vermarktung hingewiesen und hervorgehoben, daß derzeit fast 70 % der verbliebenen Handarbeit nach den Erntearbeiten anfallen.

Dr. Röthig, VEB Weimar-Kombinat, berichtete über „Entwicklung und Produktion des Maschinensystems für die industriemäßige Kartoffelproduktion auf der Basis des Rodeladers E 684 und der automatischen Trennan-

lage E 691“ und unterstrich einleitend die besonderen Aufgaben des Weimar-Kombinats als Leitbetrieb für das Maschinensystem Kartoffelproduktion in der DDR und als Hauptkoordinator für das Maschinensystem in der Ständigen Kommission Maschinenbau des RGW. Im Rahmen zweiseitiger Vereinbarungen importiert die DDR seit 1967 Legemaschinen aus der ČSSR sowie Vielfachgeräte aus der Ungarischen VR. Legemaschinen für vorgekeimte Kartoffeln sollen ab 1980 von der ČSSR und Krautschläger zum Heckenbau, die nach dem bewährten Schlegelprinzip arbeiten, ab 1978/1979 von der VR Polen geliefert werden.

Der Rodelader und die automatische Trennanlage erhielten im Jahr 1974 das Prüfprädikat „gut geeignet“. Eine Erprobung erfolgte auch in der UdSSR, ČSSR, UVR und VRP.

Die je Kampagne mit einem Rodelader geerntete Fläche betrug bei guter Arbeitsorganisation und Erntevorbereitung 250 bis 300 ha. Für rd. 40 % der derzeitigen Kartoffelanbaufläche der DDR ist der Rodelader nicht zu empfehlen (überhöhter Steinbesatz bzw. spezifische Einsatzbedingungen). Abschließend wurde auf Entwicklungstendenzen (selbstfahrender Rodelader, Aufbereitung und Nacherntebehandlung) hingewiesen, die in einer Konzeption für das Maschinensystem nach 1985 zusammengefaßt sind.

Mit der „Einsatzempfehlung zur Durchführung der Kartoffelernte mit dem Rodelader E 684 und der automatischen Trennanlage E 691“, die von Obering. Kuschel, Zentrale Prüfstelle für Landtechnik Potsdam-Bornim, vorgetragen wurde, erhält die Praxis eine detaillierte Richtlinie für die umfassende Vorbereitung und Leitung des Komplexeinsatzes der neuen Rodetechnik. Bei Beachtung der Annahmekapazität der ALV- oder Mietenplatzanlagen werden unter vorrangiger Einbeziehung der Einsatzbedingungen die zu erwartende Rodelleistung und die jeweils erforderliche Transportkapazität ausgewiesen. Hinweise zur Instandhaltung während der Erntekampagne sowie zur Wettbewerbsgestaltung vervollständigen die Richtlinie, die insgesamt eine neue Qualität der Nutzbarmachung umfassender Prüfungs- und Erprobungsergebnisse repräsentiert.

Über die „Erfahrungen beim Einsatz des neuen Maschinensystems...“ berichteten Vertreter aus drei Praxisbetrieben. Dr. Drechsler, VEG Pflanzenproduktion Müncheberg, Dipl. agr. Zimmermann, KAP Burgwerben, und Dr. Roth, KAP „Werragrund“ Breitungen, gingen in ihren Beiträgen von den Erntebedingungen auf unterschiedlichen Böden aus (leichte, steinhaltige Böden; schwere, zur Klutenbildung neigende Böden; Verwitterungsböden mit hohem Steinbesatz in Hanglagen). Die hohe Arbeitsproduktivität und die geringen Rodeverluste wurden übereinstimmend hervorgehoben. Für Müncheberg wurde das Absammeln großer Steine vor dem Roden und eine automatische Trennanlage je Rodelader gefordert. Eine sehr gute Agrotechnik zum Vermeiden hoher Klutenanteile und verunkrauteter Bestände war in Burgwerben eine wichtige Voraussetzung für den Rodeladereinsatz mit geringen Ernteverlusten und normalem Transportraumbedarf. In Breitungen konnte der Rodelader mit dem Traktor ZT 303 bis zu einer

Hangneigung von 10 % in der Schichtlinie und bis 18 % in der Fall- bzw. Steiglinie eingesetzt werden. Bei 5 bis 6 % Querneigung laufen die Knollen auf der zweiten Siebkette zur Talseite; man muß langsamer fahren, um die Beimenigungen abzusieben und Verstopfungen zu vermeiden.

Aus der ČSSR berichtete Dr. Votoupal von der Hochschule für Landwirtschaft České Budějovice über „Agrotechnische Maßnahmen bei der mechanisierten Kartoffelernte zur Verringerung der Beschädigung der Kartoffeln“. Der bekannte negative Einfluß der Frühjahrsbearbeitung schwerer Böden hinsichtlich der Klutenbildung konnte durch den Bericht über erhöhte Knollenbeschädigungen gegenüber der Herbstbearbeitung und Düngung ergänzt werden. Über „Mechanisierungsfragen des Kartoffelbaus in der Ungarischen Volksrepublik“ berichtete Prof. Tibold von der Agrarwissenschaftlichen Universität Gödöllő. Die Einführung hochmechanisierter Technologien, die wenig Arbeitskräfte beanspruchen, verbunden mit dem Anbau leistungsfähiger Sorten, die Erträge von 40 bis 45 t/ha ermöglichen, ist das Ziel des industriemäßigen Produktionssystems „Solanum“ für den Kartoffelbau. Für dieses gegenwärtig eingeführte System wurden Maschinen und Geräte in ihrer Funktion, Leistung und Arbeitsqualität vorgestellt.

Der zweite Beratungstag wurde mit dem Referat „Die Bedarfs- und Versorgungsentwicklung bei Speisekartoffeln und die daraus resultierenden Anforderungen an die Produktion“ des Genossen Kopetz, Zentrale Wirtschaftsvereinigung Obst-Gemüse-Speisekartoffeln, eingeleitet.

In der Bedarfsentwicklung wurde allgemein eine Reduzierung festgestellt, die jedoch z. Z. nur eine Verzehrreduzierung bedeutet, weil durch den laufenden Bezug kaum Lagerverluste beim Verbraucher entstehen. An die Speisekartoffelproduktion werden folgende Anforderungen gestellt:

- Keine Speisekartoffelproduktion auf D1- und D2-Standorten
- Hebung des durchschnittlichen Ertrags auf 225 dt/ha
- Einführung der durchgehenden Qualitätssicherung
- Vergrößerung des versorgungswirksamen Anteils an den eingelagerten Beständen (derzeit nur knapp 70 %)
- Einführung der Kühlagerung für die Versorgung in den Monaten Mai und Juni
- Erweiterung der Speisekartoffellagerkapazität, vorrangig in den Bezirken Potsdam, Frankfurt (Oder) und Cottbus, durch Erweiterungs- und Neubauten sowie durch Großmieten.

Die „Erfahrungen, Erkenntnisse und Projekte für die Lagerung von Pflanzkartoffeln in Lagerhallen und Großmieten“ wurden von Dipl.-Landw. Pflaumbaum, Ing.-Büro der VVB Saat- und Pflanzgut Quedlinburg, vorgetragen. Hervorgehoben wurden die Erweiterung der Lagerkapazität von ALV-Anlagen durch die Errichtung von Großmieten und die gemeinsame Bewirtschaftung von Großmietenplätzen und Sortieranlagen an einem Ort. Über „Ergebnisse der Beizung von Pflanzkartoffeln“ konnte Dr. Adam, Institut für Pflanzenschutzforschung Kleinmachnow, mit-

teilen, daß die Resultate der Großexperimente mit den Ergebnissen der mehrjährigen Modellversuche übereinstimmen und erwarten lassen, daß die Lagerfäule um 70 bis 80 % verringert wird, womit bei einem großen Teil der gebeizten Partien auf die Frühjahrsverlesung verzichtet werden kann. Die Aufwandmenge des Benomyl-Chloramphenicol-Beizmittels je t Pflanzkartoffeln beträgt nur 0,16 kg (gelöst in 3 bis 5 l Wasser) gegenüber 2,5 kg bei dem zuvor verwendeten bercema-Antispor 6459. Eine deutliche Reduzierung des Schwarzbeinigkeitbefalls, der eintriebigen Pflanzen und auch eine Wirkung gegenüber der Rhizoctonia konnten nachgewiesen werden.

Von Dipl.-Ing. Schmidt, Ingenieurbüro für Lagerwirtschaft Groß Lüsewitz, wurden „Rationalisierungs- und Angebotsprojekte für die Lagerung, Aufbereitung und Vermarktung von Speisekartoffeln“ vorgestellt.

Die durchgängige Rationalisierung der Gesamtanlagen nach sorgfältiger, projektmäßiger Vorbereitung wurde empfohlen, weil sie bessere Ergebnisse als die ständige Verbesserung einzelner Bereiche erbringt. Die Automatisierung der Lüftung und die Kühlagerung sind neue Rationalisierungsaufgaben, die vorrangig der Qualitätserhaltung dienen.

Über „Ergebnisse und Erkenntnisse bei der Errichtung und Bewirtschaftung von Großmieten bei sparsamem Strohverbrauch“ berichtete Dr. Köppen, Versuchsstation Möblitz des Instituts für Kartoffelforschung Groß

Lüsewitz. Verschiedenartige Abdeckungen der Mieten wurden verglichen, um im Ergebnis den Strohaufwand stark zu reduzieren und eine verbesserte Durchlüftung sowie niedrigere Lagerverluste gegenüber der für über 1,5 Mill. t Kartoffeln angewendeten einkanaligen Großmiete zu erzielen.

Dipl.-Landw. Kröcher, KAP Daberkow, referierte über „Praktische Erfahrungen bei der Bewirtschaftung von Großmieten“. Die langjährigen Erfahrungen bei der Bewirtschaftung einer 6-kt-Lageranlage und von Großmieten berechtigten zur Feststellung, daß die Bedingungen der Großmiete von denen des Lagerhauses in vielen Beziehungen abweichen. Ein durchgängiges Qualitätssicherungssystem ist für Mechanisatoren und leitende Kader verbindliche Zielstellung und wirkt sich in der Zusatzvergütung direkt aus. Wesentlich dabei ist die Selbstkontrolle der Qualität durch die Werk tätigen.

In der am ersten Tag sehr lebhaft geführten Diskussion wurde u. a. die Frage nach der Ursache von Auflaufschäden bei der Sorte „Astilla“ gestellt. Die Begründung hierfür liegt in den Wachstumsstörungen durch die übermäßige Trockenheit im Jahr 1976 dieser stark angebauten frühen Sorte. Zeitpunkt und Umfang der Bereitstellung der neuen Maschinen und Anlagen sowie die Ungefährlichkeit des Einsatzes von Röntgenstrahlen als auslösender Faktor zur Kluten- und Steinabtrennung waren weitere Themen von Anfragen.

Im Schlußwort konnte der Vorsitzende des Fachverbands Land-, Forst- und Nahrungsgütertechnik der KDT, Obering. Bostelmann, feststellen, daß

- seit der wissenschaftlich-technischen Tagung im Jahr 1972 in Frankfurt (Oder) große Fortschritte in der Organisation des Einsatzes der Technik, in der Arbeitsproduktivität und in den Arbeits- und Lebensbedingungen erzielt wurden, aber bezüglich der Knollenqualität der Fortschritt noch unzureichend ist
- die Forderung nach Auslieferung der Rol delader und automatischen Trennanlagen im Verhältnis 1:1 für steinige Standorte berechtigt ist
- den Referenten zu danken ist, weil sie den etwa 350 Teilnehmern der Tagung entsprechend der Zielstellung eine umfassende Information zum neuen Maschinen- und Anlagensystem und zu seinem effektiven Einsatz vermitteln konnten.

AK 1716

Dr. E. Pötke, KDT

Anmerkung der Redaktion:

Auf den Seiten 337 bis 345 dieses Hefes werden die überarbeiteten Fassungen von drei Beiträgen der wissenschaftlich-technischen Tagung veröffentlicht.

5. Arbeitstagung der Vorsitzenden und Sekretäre der Wissenschaftlich-Technischen Gesellschaften für Landwirtschaft

Der Fachverband Land-, Forst- und Nahrungsgütertechnik der KDT hatte die Vorsitzenden und Sekretäre der Wissenschaftlich-Technischen Gesellschaften für Landwirtschaft der Ingenieurverbände sozialistischer Länder zur 5. Arbeitstagung eingeladen, die vom 6. bis 10. Juni 1977 im KDT-Präsidiumsheim Scheibemühle, Bezirk Dresden, stattfand. Teilnehmerländer waren die VR Bulgarien, die Ungarische VR, die VR Polen, die SR Rumänien, die UdSSR, die ČSSR und die DDR.

Genosse Simon, Stellvertreter des Ministers für

Land-, Forst- und Nahrungsgüterwirtschaft, begrüßte die Teilnehmer der Beratung und unterstrich die Bedeutung der Arbeitstagung für die weitere Vertiefung der internationalen Zusammenarbeit.

Der Vorsitzende des Fachverbands Land-, Forst- und Nahrungsgütertechnik der KDT, Obering. Bostelmann, gab einen Überblick über die Entwicklung der Landwirtschaft der DDR und die Aufgaben der KDT bei der Erfüllung der agrarpolitischen Aufgaben des IX. Parteitages der SED.

Das Hauptthema dieser Beratung waren die

Erfahrungen der Wissenschaftlich-Technischen Gesellschaften bei der Einführung neuer Technologien zur Chemisierung der Pflanzenproduktion.

- Übereinstimmend wurde festgestellt, daß
- die Chemisierung in der Landwirtschaft als Intensivierungsfaktor große Bedeutung für steigende und stabile Erträge hat
- die zunehmende Anwendung von Agrochemikalien die Beachtung des Umweltschutzes erfordert
- die Chemisierung unter industriemäßigen Produktionsbedingungen die Anwendung neuer Technologien und Maschinen erfordert.

Die Delegationen stimmten ihre Arbeitsvorhaben für die nächsten zwei Jahre ab, um die Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Chemisierung in der Landwirtschaft noch effektiver zu gestalten. Vorgeschlagen wurde eine Beratung der Vorsitzenden der Sektionen für Chemisierung der beteiligten Wissenschaftlich-Technischen Gesellschaften, die 1978 in der DDR stattfinden und den begonnenen Erfahrungsaustausch fortsetzen soll.

Am Rande der Arbeitsberatung nutzte die Teilnehmer die Möglichkeit, Erfahrungen der DDR bei der Intensivierung der landwirtschaftlichen Produktion zu studieren und Betriebe, Einrichtungen und Kulturstätten zu besichtigen.

AK 1745

Obering. H. Böldicke, KDT



Patente zum Thema „Kartoffelproduktion“

AP 120 109 Int. Cl. A 01 b, 51/02
Anmeldetag: 22. September 1975

„Selbstfahrendes Fahrgestell für Maschinen zur Arbeit in landwirtschaftlichen Kulturen, insbesondere in Reihenkulturen“

Erfinder: J. Zelený

J. Kocínský

J. Morek (ČSSR)

Die großen Flächen in der Landwirtschaft erfordern auch bei den Geräten für die Bestellung und Pflege von Getreide und Hackfrüchten eine effektive Spezialisierung durch selbstfahrende Arbeitsgeräte mit großer Arbeitsbreite. Unter anderem werden Geräteträger verwendet, bei denen zwischen einem Antriebsblock und einer Vorderachse ein Werkzeugtraghalm angeordnet ist. Die an dem Werkzeugtraghalm angebrachten Geräte entsprechen in ihrer Arbeitsbreite der zulässigen Verkehrsbreite plus eventuell anklappbarer Verbreiterungen.

Um die Arbeitsbreite zu erhöhen und dabei zugleich die Umrüstung von Transport- in Arbeitsstellung zu vereinfachen, wird vorgeschlagen (Bild 1), das Arbeitsgerät a durch einen Zapfen b und einen Drehkranz c verdrehbar unter dem Werkzeugtraghalm d anzuordnen, wobei der Drehkranz c vorzugsweise zugleich die Hubeinrichtung für die anzubauenden Arbeitsgeräte a trägt. Um trotz großer Arbeitsbreite der Arbeitsgeräte a den erforderlichen Achsabstand des Antriebsblocks e zur Vorderachse f in vertretbaren Grenzen zu halten, ist entweder die Vorderachse f verschiebbar am Werkzeugtraghalm d angeordnet oder ein Vorderrad g für den Moment des Verdrehens des Arbeitsgeräts a hoch bzw. zur Seite geschwenkt werden. Ein Stützrad h übernimmt in der Zwischenzeit die Sicherung der Standfestigkeit des Gesamtgeräts.

WP 117 158 Int. Cl. A 01 c, 9/00
Anmeldetag: 2. April 1975

„Legemaschine mit einem Nachfüllspeicher“

Erfinder: Dipl.-Ing. V. Špaček

Dipl.-Ing. Z. Albrecht

Dipl.-Ing. O. Rychnovský (ČSSR)

Zur Verlängerung des Legezyklus durch Veränderung der Nachfülltechnologie, insbesondere bei Kartoffellegemaschinen, wurde bekannt, den Legemaschinen zusätzlich während der Fahrt hochschwenkbare Nachfüllbehälter zuzuordnen. Diese Nachfüllbehälter können fast auf den Boden abgesenkt werden und die Füllung eines Anhängers aufnehmen. Nachteilig bei der bisherigen Ausführung war, daß beim Umfüllen der Kartoffeln in die Zwischenbehälter der Legemaschine durch das Hochschwenken des Nachfüllbehälters die Kartoffeln in nicht kontrollierbaren Mengen in die Zwischenbehälter rollen und dadurch den Legeprozeß stören können.

Um diesen Nachteil zu beseitigen, wurde entsprechend der neuen Lösung (Bild 2) an der Legemaschine a eine starre Abschlußwand b mit einem Krümmungsradius um den Drehzapfen c des schwenkbaren Nachfüllbehälters d angeordnet.

Dadurch steht der Nachfüllbehälter d mit seinem Boden e und seinen Seitenwänden f in ständiger Berührung mit der Abschlußwand b. Die Kartoffeln g können dadurch nur über die

in der Höhe sich nicht verändernde Rollkante h der Abschlußwand b dosiert in die Legemaschine a gelangen. Der Nachfüllbehälter d wird je nach Bedarf weiter angehoben.

Pat.-Ing. M. Gunkel, KDT

DDR-WP 122 912 Int. Cl. A 01 d, 17/10
Anmeldetag: 21. November 1975

„Zugstrang für Siebketten an landwirtschaftlichen Maschinen“

Erfinder: Dipl.-Ing. U. Mösenthien

R. Deckert

Zugstränge für Siebketten an Kartoffelernemaschinen werden mit Gewebereinlagen versehen, um die Dehnung möglichst gering zu halten.

Jedoch können nicht unbegrenzt viele Gewebereinlagen angeordnet werden, da eine bestimmte Elastizität und Nachgiebigkeit der Zugstränge ebenfalls Voraussetzung für eine

Bild 1

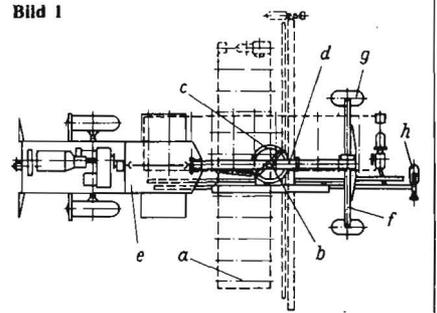


Bild 2

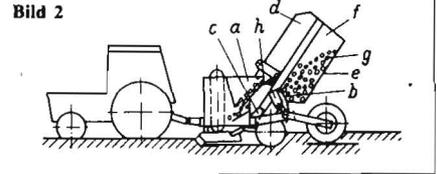


Bild 3

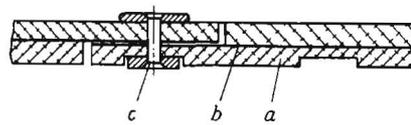


Bild 4

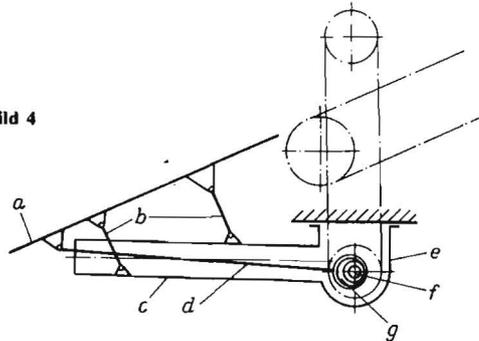


Bild 5

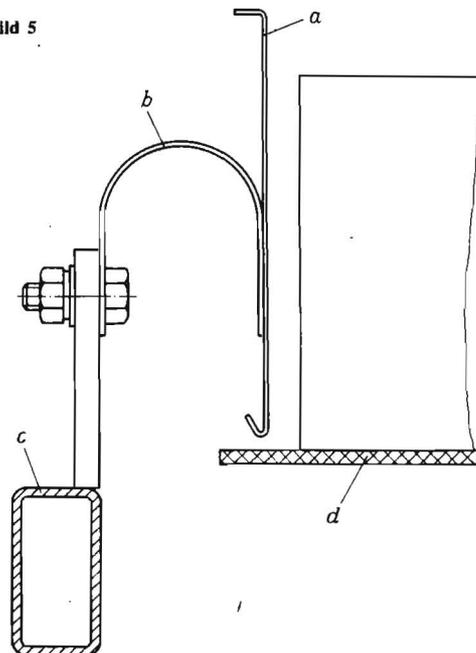


Bild 6

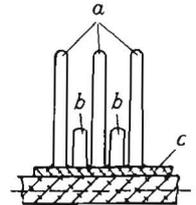
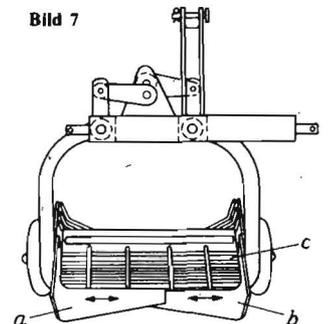


Bild 7



gute Funktion ist. Der Verschleiß der Zugstränge ist deshalb noch relativ hoch. Die Erfinder helfen diesem Mangel dadurch ab, daß sie entsprechend Bild 3 im Zugstrang a aus Gummi oder gummiähnlichem Material ein Stahlfederband b einvulkanisieren. Diese Lösung hat noch den weiteren Vorteil, daß der Zugstrang mit nur einem Niet c zusammengefügt werden kann.

DDR-WP 122 770 Int. Cl. A 01 d, 25/04

Anmeldetag: 23. Dezember 1975

„Oszillierende Dammaufnahmevorrichtung für Hackfrüchtermaschinen“

Erfinder: Dr.-Ing. P. Jacob u. a.

Die bekannten schwingenden Schare bei Kartoffelerntemaschinen erzeugen meist unerwünschte Schwingungen, die sich auf die Maschine übertragen, oder sie sind mit Ausgleichmassen ausgestattet, die die Schwingungen unvollständig unterdrücken und den freien Fluß des Erntegutes behindern.

Diese Nachteile beseitigt die Erfindung (Bild 4) dadurch, daß bei mehrreihigen Kartoffelerntemaschinen für jeden Damm ein eigenes Schar a angeordnet ist, das unabhängig vom anderen Schar an Lenkern b schwingend aufgehängt ist. Das Schar a ist dabei an seinem Ende als Siebrost ausgebildet und schwingt in Fahrtrichtung der Maschine. Die Lenker b sind an einem Rohr c befestigt, in dem die Schubstange d geführt wird und das gleichzeitig als Bestandteil des Getriebegehäuses e ausgebildet ist. Im Getriebegehäuse e ist die Exzenterwelle f mit den Exzentern g gelagert, die die Schubstange d und damit die Schare a in Schwingungen versetzen. Die Exzenter g sind zueinander um 180° versetzt angeordnet.

DDR-WP 118355 Int. Cl. A 01 d, 17/10

Anmeldetag: 17. März 1975

„Elastische Seitenwand für Fördereinrichtungen“

Erfinder: Dipl.-Ing. A. Kricheldorf

Die bekannten Förderbänder zum Transport von Erntegut sind mit starr am Rahmen befestigten Seitenwänden versehen. Dadurch können insbesondere durch im Erntegut enthaltene Steine Beschädigungen und Verklebungen am Förderband eintreten.

Der Erfinder schlägt in seiner Lösung (Bild 5) vor, den Mangel durch die Anbringung von Seitenwänden a mit Hilfe elastisch federnder Bügel b am Rahmen c des Förderbands d zu beseitigen. Die Seitenwände a können dadurch elastisch ausweichen, und Schäden werden vermieden.

BRD-Gebrauchsmuster 7432845

Int. Cl. A 01 d, 33/04

Anmeldetag: 30. September 1974

„Vorrichtung an Kartoffelerntemaschinen zum Trennen von Steinen mit einem mit Fingern aus gummielastischem Werkstoff besetzten Band“

Anmelder: Gummi-Jäger KG

Zum Trennen von Beimengungen aus dem Erntegut bei Kartoffelerntemaschinen werden Trennbänder verwendet, die gleichzeitig mit Gummifingern besetzt sind. Nachteilig bei diesen Trennbändern ist, daß bei verstärktem Anfall von Erntegut oder bei einer hohen Fallgeschwindigkeit die Kartoffeln bis zum Boden des Bandes durchschlagen und festklemmen. Damit gelangen Kartoffeln unkontrolliert zur Ausscheidung, was die Trennergebnisse der Einrichtung herabsetzt.

Die Erfindung (Bild 6) sieht vor, zwischen den langen, normalen Gummifingern a kurze Gummifinger b auf dem Trennband c anzuordnen. Diese verhindern das Durchschlagen der Kartoffeln bis zum Boden des Trennbandes c, wodurch die elastischen langen Finger a die Kartoffel nicht festhalten, sondern sie wieder auf die Oberfläche des Bandes zurückspringen lassen. Dadurch werden die Ernteverluste weiter verringert.

BRD-Offenlegungsschrift 2515744

Int. Cl. A 01 d, 21/00

Anmeldetag: 10. April 1975

„Scharanordnung für Hackfrüchtermaschinen“

Erfinder: U. Hagemann

Bekannt sind schwingende Schare für Hackfrüchtermaschinen, die besonders für schwere Böden geeignet sind und zur Verbesserung der Siebfähigkeit des Bodens beitragen. Als nachteilig wird dargestellt, daß bisher die Kombination von schwingenden Scharen und der seit Jahren bewährten Siebkette als Siebelement nicht genutzt wird, da die schwingenden Massen Funktionsstörungen bei der umlaufenden Siebkette hervorrufen, abgesehen von der Übertragung unerwünschter Resonanzen auf die Maschine und auf das Zugmittel.

Mit der Erfindung (Bild 7) soll der Anwendungsbereich der quer zur Fahrtrichtung schwingenden Schare auch auf solche Rodemaschinen ausgedehnt werden, deren Absiebung mit umlaufenden Siebketten erzielt wird.

Mindestens zwei quer zur Fahrtrichtung gegenläufig schwingende Scharteile a, b werden derart vor der Siebkette c angeordnet, daß sich in der Dammitte die Enden der Scharteile a, b scherenartig überschneiden. Durch diese Anordnung werden die schwingenden Massen nahezu ausgeglichen. Weiterhin ist von Vorteil, daß durch die scherenartige Wirkung der Scharteile a, b Quecken oder andere Pflanzenreste zerschnitten und Verstopfungen vermieden werden.

A 1685

Pat.-Ing. B. Unger, KDT

Neuerervorschläge zum Thema „Kartoffelproduktion“

Verbesserung des Legemechanismus an der Kartoffellegemaschine 6-SaBP-75 durch Veränderung des Niederhalters

Neuererkollektiv: W. Bade, R. Schmidt, A. Dietrich

Betrieb: LPG Pflanzenproduktion Jävenitz
Beim Auspflanzen der Kartoffeln zeigte sich in den letzten Jahren, daß die Legescheibe durch Einklemmen der Kartoffeln zwischen Niederhalter und Legescheibe außer Funktion gesetzt wurde. Dadurch traten bis zu 5% Fehlstellen auf.

Die Neuerer schlagen vor, ein Blechstück (25 mm × 20 mm × 4 mm) an den Niederhalter anzuschweißen, so daß beim Öffnen des Niederhalters ein Einklemmen der Kartoffeln vermieden wird.

Der Vorteil der Neuerung besteht darin, daß durch das Schließen des Einklemmspalts die volle Funktionstüchtigkeit der Niederhalter gewährleistet wird. Die bisher aufgetretenen Fehlstellen werden somit vermieden.

Die Veränderung des Niederhalters hat sich im vergangenen Jahr während des Praxiseinsatzes gut bewährt. Durch Vermeidung von Fehlstellen lag der Mehrertrag je Hektar bei etwa 2%.

Vorteile:

— Gewährleistung der vollen Funktionstüchtigkeit des Niederhalters

— Vermeidung von Fehlstellen

— Erhöhung des Ertrags je Hektar.

Die Neuerung besitzt Schutzgüte.

Bei einer Kartoffelanbaufläche von 1041 ha lag der ökonomische Nutzen im erstbenutzenden Betrieb bei 96534 Mark/Jahr.

Benutzungsbeginn: April 1976.

Vergütungspflichtige Neuerung gemäß §§ 13 (1) und 15 der 1. DB zur NVO vom 22. Dez. 1971.

An einer Nachnutzung interessierte Betriebe erhalten weitere Auskünfte vom BfN der LPG Pflanzenproduktion, 3571 Jävenitz.

Automatisch arbeitende Schleppvorrichtung an der Kartoffellegemaschine 6-SaBP-75

Neuererkollektiv: M. Herms, K.-H. Dolezal, D. Weber

Betrieb: LPG Pflanzenproduktion Jävenitz

Beim Auspflanzen der Kartoffeln werden durch Unebenheiten im Boden nicht alle Kartoffeln gleichmäßig von den Zudeckscheiben mit Erde überdeckt. Durch eventuell auftretende Nachfröste sind die unbedeckten Kartoffeln besonders gefährdet. Dem Arbeitsgang Kartoffellegen schloß sich deshalb unmittelbar der Arbeitsgang Häufeln an.

Mit dem Anbau der vom Neuererkollektiv entwickelten automatisch arbeitenden Schleppvorrichtung an die Kartoffellegemaschine

6-SaBP-75 wird der Arbeitsgang Häufeln eingespart (Bild 1).

Die Schleppvorrichtung ist so mit der Maschine verbunden, daß beim Absenken sowie beim Ausheben auch die Schleppen in Arbeitsstellung gebracht bzw. ausgehoben werden.

Die Schleppvorrichtung ist dreiteilig, so daß nach jeder Legeeinheit eine Schleppe arbeitet, die zwei Dämme abschleppt. Die Schleppvorrichtung besteht aus Flachstahl, Rohr und Gliederketten. Um eine gute Schleppwirkung zu erzielen, werden die Rohre, die als Schleppen dienen, mit Sand gefüllt und an beiden Enden zugeschweißt.

Vorteile:

— Einsparung des ersten Arbeitsgangs Häufeln durch sofortiges Abschleppen der Dämme beim Kartoffellegen

— Einsparung von Arbeitskräftestunden

— keine Gefahr des Erfrierens der Kartoffeln

— gleichmäßiger Feldaufgang durch Abschleppen der Dämme.

Die Vorrichtung besitzt Schutzgüte.

Im erstbenutzenden Betrieb wurde ein ökonomischer Nutzen von 12 Mark/ha erzielt.

Benutzungsbeginn: Mai 1976.

Vergütungspflichtige Neuerung gemäß § 13 (1) und 15 der 1. DB zur NVO vom 22. Dez. 1971.

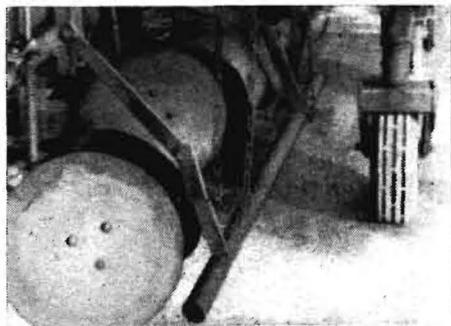


Bild 1

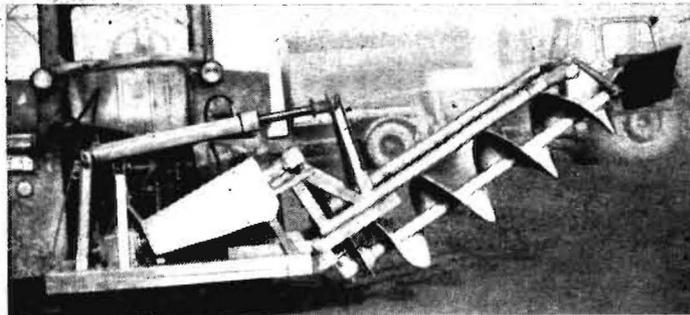


Bild 2

An einer Nachnutzung interessierte Betriebe erhalten weitere Auskünfte von der LPG Pflanzenproduktion, 3571 Jävenitz.

Standzeiterhöhung der rotierenden Schare von Kartoffelsammelroder

Neuererkollektiv: R. Hofmann, K. Siegmund, K. Rakow

Betrieb: VEB Kreisbetrieb für Landtechnik Altentreptow, Sitz Reinberg

Bei wechselnden Witterungsbedingungen (Trockenheit und Nässe) tritt an den rotierenden Scharen der Kartoffelsammelroder ein sehr hoher Verschleiß auf.

Entsprechend dem Neuerervorschlag wird deshalb während der Einzelteilinstandsetzung an allen Scharschneiden der Kartoffelsammelroder eine Vergütung durchgeführt. Versuche haben ergeben, daß nach dem neuen Verfahren „Vergütung mit dem Pulverdraht Ferrodin Cr 3“ die Standzeit der Schare um das 3- bis 4fache höher wird.

Durch die Einführung dieses den Forderungen der Materialökonomie entsprechenden Verfahrens bei der Einzelteilinstandsetzung können außerdem Arbeitskräfte eingespart werden.

In der Stellungnahme des VEB Weimar-Werk heißt es u. a.: „Im VEB Weimar-Werk wurden ebenfalls diesbezüglich Versuche durchgeführt, jedoch konnte keine rationelle Technologie gesichert werden, die eine Einführung in die Serie rechtfertigt. Im Rahmen der Aufarbeitung und Regenerierung beim Instandsetzen wird dieser Vorschlag aber von uns befürwortet.“

Im erstbenutzten Betrieb wurde ein ökonomischer Nutzen von rd. 125 Mark je Kartoffelsammelroder und Kampagne kalkuliert.

Benutzungsbeginn: Kampagne 1975.

Vergütungspflichtige Neuerung gemäß §§ 13 (1) und 15 der 1. DB zur NVO vom 22. Dez. 1971.

An einer Nachnutzung interessierte Betriebe wenden sich an den VEB KfL Altentreptow, Sitz 2021 Reinberg.

Verstärkung des Holmes der Querförderkette am Kartoffelsammelroder E 665 und Varianten

Neuererkollektiv: W. Mühlenhaupt, H. Wollschläger, H. Senk

Betrieb: VEB Kreisbetrieb für Landtechnik Altentreptow, Sitz Reinberg

Bei der Originalausführung des Kartoffelsammelroders E 665 traten bei stärkerer Belastung Schwierigkeiten mit der Stabilisierung der Halterung des Kettenspanners auf. Er war häufig verbogen, oder die Platte mit dem Langloch war nicht mehr zu verwenden. Während der Erntekampagne kam es dadurch zu Stillstandszeiten.

Vom Neuererkollektiv wurde deshalb vorgeschlagen, einen U-Träger mit den Abmessungen 40 mm × 60 mm × 80 mm zur Stabilisierung einzuschweißen. Dadurch ist ein Verbiegen des

Holmes sowie der Halterung für den Kettenspanner nicht mehr möglich.

Vorteile:

— Verringerung der Ausfallzeiten

— Einsparung von Arbeitszeit und Material.

Nach der Einführung des Neuerervorschlags konnten die Normvorgabe um 30 Minuten und die Garantiekosten je Kartoffelsammelroder um 5 Mark gesenkt werden.

Im erstbenutzten Betrieb wurde ein ökonomischer Nutzen von rd. 3410 Mark/Jahr ermittelt.

Benutzungsbeginn: Januar 1976.

Vergütungspflichtige Neuerung gemäß §§ 13 (1) und 15 der 1. DB zur NVO vom 22. Dez. 1971.

An einer Nachnutzung interessierte Betriebe erhalten weitere Auskünfte vom VEB KfL Altentreptow, Sitz 2021 Reinberg.

Mietenabdeckgerät

Neuererkollektiv: F. Ueding, K.-H. Bölsdorf, G. Schernikau

Betrieb: KAP „Altmärkische Höhe“ Lückstedt

Das Abdecken der Kartoffelmieten stellt eine Arbeitsspitze im Frühjahr dar. Viele Arbeitskräfte werden dazu benötigt, in schwerer Handarbeit von den Mieten Stallung, Laub, Borke und Erde zu entfernen.

Die Neuerer der KAP Lückstedt stellten sich die Aufgabe, mit relativ geringen betrieblichen Mitteln ein Mietenabdeckgerät zu entwickeln, das die Handarbeit beim Ausmieten auf ein Minimum reduziert.

Als Ausgangsbasis bot sich der Köpflader E 732 an, da diese Maschine schrittweise durch modernere Technik ersetzt wird. Das Mietenabdeckgerät besteht zu 90 % aus Teilen eines alten Köpfladers E 732 und wird an den Traktor MTS-50 angebaut (Bild 2). Mit seiner Hilfe werden im ersten Arbeitsgang Laub, Stallung und Borke abgedeckt, im zweiten Arbeitsgang dann die Erde bis auf das Stroh.

Um ein einwandfreies Arbeiten des Geräts zu ermöglichen, muß der Fahrstreifen neben der Miete eben sein. Zunächst muß ein ZT 300 mit Pflug B 200 (6 Pflugkörper) einmal um die Miete pflügen. Hierbei ist wichtig, daß der letzte Pflugkörper bis an das Stroh des Mietenfußes gelangt, damit die gesamte Erde der Mieten in der Furche verschwindet.

Nachdem gepflügt ist, kann mit dem Abdecken der Miete begonnen werden. Der Fahrer des MTS-50 fährt links neben der Furche im 1. Gang (Standgas) mit motorgebundener Zapfwelle und stellt zunächst den Böschungswinkel mit dem Klapprahmen ein. Dann wird das Gerät so weit nach unten abgesenkt, bis es die Erde vom Stroh abdeckt. Bei nicht ebenen Mieten muß der Fahrer das Gerät sehr aufmerksam einsetzen.

Das Mietenabdeckgerät wurde im Jahr 1974 bereits erprobt und arbeitete zur vollsten Zufriedenheit des Betriebs. In den vergangenen Jahren wurden sämtliche Kartoffelmieten mit ihm abgedeckt.

Das Gerät besitzt Schutzgüte.

Im erstbenutzten Betrieb wurde ein ökonomischer Nutzen von rd. 12000 Mark/Jahr erzielt.

Benutzungsbeginn: März 1975.

Vergütungspflichtige Neuerung gemäß §§ 13 (1) und 15 der 1. DB zur NVO vom 22. Dez. 1971.

An einer Nachnutzung interessierte Betriebe erhalten weitere Auskünfte und die Dokumentation von der KAP „Altmärkische Höhe“, 3541 Lückstedt.

Änderung der Fraktionsgröße bei Kartoffeln von 30 mm auf 25 mm durch Veränderungen am Kettenfraktionierer K 716

Neuererkollektiv: G. Görsdorf, K. Gerlach, H. Sauermann, M. Nulle, J. Richter, H. Zimmer

Betrieb: KAP Lindenberg

Der Kettenfraktionierer K 716 ist serienmäßig mit der kleinsten Siebgröße von 30 mm ausgerüstet. Aufgrund der Änderung der Mindestgröße für Pflanzkartoffeln von 30 mm auf 25 mm wurden Veränderungen notwendig. Die Neuerer der KAP Lindenberg schlagen folgende Veränderungen vor:

— Ein PVC-Schlauch für Melkanlagen mit einem Durchmesser von 19 mm und einer Wanddicke von 5 mm wird einmal längs aufgetrennt und in Teilstücke von 27 mm geschnitten.

— Unter Ausnutzung der Werkstoffeigenschaften (Weichplast) werden die Teilstücke etwa 43 Stunden in Benzin gehärtet und anschließend über jeden zweiten Kettenstab gezogen.

Je Fraktionierer werden 1750 Teilstücke benötigt, was einer Länge des PVC-Schlauchs von rd. 50 m entspricht.

Die Umrüstkosten für einen Fraktionierer betragen etwa 125 Mark. Der entsprechend dem Neuerervorschlag veränderte Kettenfraktionierer wird seit März 1976 zweischichtig benutzt und hat seine Bewährungsprobe trotz höheren Steinanteils im Rodegut bestanden. Durch die Anwendung der Neuerung wurde rd. 8 % mehr Pflanzgut gewonnen. Der gesellschaftliche Nutzen, der dadurch in der KAP Lindenberg erzielt wurde, beläuft sich auf rd. 280000 Mark/Jahr.

Benutzungsbeginn: 23. März 1976.

Vergütungspflichtige Neuerung gemäß §§ 13 (1) und 15 der 1. DB zur NVO vom 22. Dez. 1971.

An einer Nachnutzung interessierte Betriebe wenden sich bitte an die KAP Lindenberg, 1231 Lindenberg.

A 1684

Zentrale Prüfstelle für Landtechnik Potsdam-Bornim

Gruppen-Nr.
9i



Standausrüstung für Tränkkälber K 1

Bericht Nr.
764

Prüfjahr
1976

Hersteller
VEB Landtechnische Industrieanlagen Seehausen,
Betrieb des VEB AKR Nauen

Technische Daten

(Angaben beziehen sich auf einen Tierplatz)

Längen

zwischen Verriegelung und hinterer Kante der Seitenblende 800 mm

zwischen Krippensockel und hinterer Kante der Seitenblende 600 mm

Breite

von Seitenblende zu Seitenblende 500 mm

Höhen

OK des Obergurts des Freßgitters über OKS 875 mm

OK der Seitenblende über OKS 800 mm

Nackenriegelhöhe über OKS 700 mm

Tränköffnungsunterkante über OKS 275 mm

lichte Weiten

Tränköffnung oben 235 mm

Tränköffnung unten 120 mm

Schwenkradius der Verriegelung der Absperrung 370 mm

Masse der verzinkten Stahlteile 16 kg

Richtpreis 140 M

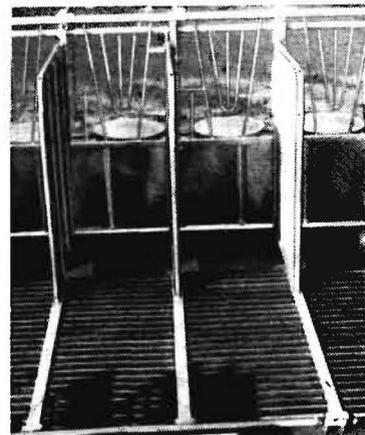
Beurteilung

Die Standausrüstung für Tränkkälber K 1 des VEB Landtechnische Industrieanlagen Seehausen, Betrieb des VEB AKR Nauen, ist für die Anbindehaltung von Kälbern in der 3. bis 14. Lebenswoche in industriemäßigen Kälberaufzuchtanlagen einsetzbar.

Die Standausrüstung zeichnet sich durch ausreichende Stabilität, Funktionstüchtigkeit, Anpassungsmöglichkeit an bauseitig auszuführende Elemente der Kälberaufzuchtanlagen und durch guten Korrosionsschutz aus. Die Standausrüstung gewährleistet günstige Verhältnisse bei der Behandlung und Betreuung der Kälber. Die Standausrüstung für Tränkkälber im K 1-Bereich ist für den Einsatz in der Landwirtschaft der DDR „gut geeignet“.

Zentrale Prüfstelle für Landtechnik Potsdam-Bornim

Gruppen-Nr.
9n



Kälbereinzelstand für den K 0-Bereich

Bericht Nr.
765

Prüfjahr
1976

Hersteller
VEB Landtechnische Industrieanlagen Kleinleipisch,
Betrieb des VEB AKR Nauen

Technische Daten

Gesamtabmessungen

— Standtiefe einschl. Arbeitsgang 1500 mm

— Standbreite (Systemmaß) 428 mm

— Höhe (Freßgitter) 900 mm

Einzelabmessungen

Seitenwand

— Tiefe (Länge) 600 mm

— Höhe 795 mm

Seitenblende

— Länge (Höhe) 480 mm

— Breite 300 mm

— Höhe von Oberkante Standfläche (OKS) 420 mm

Freßgitter

— Höhe von OKS bis zur unteren Begrenzung 400 mm

— Höhe der Freßöffnung 420 mm

Anbindung

— Anbindelänge 330 mm

— wirksame Länge des Halsbandes 410 ... 725 mm

(8 Stufen)

Tränkschale

— Höhe von OKS bis Oberkante Tränkschale 400 mm

— Tiefe (Länge) von der Innenkante des

Freßgitters bis zum Mittelpunkt der

Tränkschale 215 mm

Kotrostlänge 900 mm

Masse ≈ 42,0 kg/Tierplatz

Beurteilung

Der Kälbereinzelstand für den K 0-Bereich des VEB LIA Kleinleipisch, Betrieb des VEB AKR Nauen, ist zur Aufzucht und Haltung von Kälbern bis zu einer Lebendmasse von 45 kg in industriemäßig produzierenden Milchviehanlagen einsetzbar.

Der verzinkte Kälbereinzelstand mit Gummimatte und Tränkschale läßt sich in Systemgruppen von 4 bzw. 7 Tierplätzen in gewünschter Anzahl aneinanderreihen und über dem vorhandenen Güllekanal montieren. Die raumsparende Gestaltung des Kälbereinzelstands gewährleistet günstige Verhältnisse bei der Behandlung und Betreuung der Kälber.

Der Kälbereinzelstand für den K 0-Bereich ist für den Einsatz in der Landwirtschaft der DDR „gut geeignet“.

Beschreibung

Die Standausrüstung für Tränkkälber K 1 des VEB LIA Seehausen dient zur Anbindehaltung von Kälbern mit einer Lebendmasse von 35 bis 110 kg in Kälberaufzuchtanlagen. Der Konstruktion liegt der Standard TGL 22256/02 Kälberproduktion zugrunde.

Die Standausrüstung ist als verzinkte Stahlkonstruktion ausgeführt, die sich aus den vormontierten Baugruppen Freßgitter, Seitenblende und Abspernung zusammensetzt. Zum Anbinden der Tiere dienen Kälberhals-

bänder mit Drehwirtel und Kette, die mit einem Ring im vertikalen Gleitstab des Freßgitters angelegt werden. Die Standausrüstung wird in nebeneinander staffelbaren Gruppen zu jeweils sechs oder vier Tierplätzen auf die bauseitig geschaffenen Betonspaltenböden längs der Krippensockel montiert. Freßgitter, Abspernung und deren Verriegelung sind über der Krippenwulst angeordnet. In geöffnetem Zustand übernimmt die Abspernungswelle die Funktion eines Nackenriegels.

Prüfergebnisse und deren Einschätzung

Die stallklimatischen Bedingungen während der zwei Belegungen im Prüfungszeitraum waren normal (Stalltemperatur 16 bis 21°C, relative Luftfeuchte 66 bis 73%, sehr geringe Schadgaskonzentration). Alle bauseitig verankerten Teile der Stahlkonstruktion blieben fest. Deformationen der Stahlteile durch die Kälber traten nicht auf. Das An- und Abbinden der Kälber mit Gleitring und Gleitstab ist sehr schnell durchführbar. Das Absperren der Kälber vor dem Anlaufen der Eimerkette bringt Arbeitseinsparungen mit sich. Die Standausrüstungen ermöglichen dem Tierarzt und dem Viehpfleger eine gute Übersicht im Abteil des Stalls. Die Einzeltierbeobachtung ist günstig gestaltet. Die Trennung der angebundenen Kälber ist nicht kontaktarm. Die bauseitige Ausführung der Krippenwulst und der Spaltenböden war am Prüfstandort TGL-gerecht ausgeführt. Die Anpassung der Ausrüstungen genügte den Anforderungen. Ein Durchstecken der Vordergliedmaßen zwischen Untergurt und Krippen-

wulst ist nicht möglich. Während des Prüfzeitraums waren keine Tierveränderungen zu verzeichnen. Verletzungen oder entzündliche Veränderungen an Klauen, Gliedmaßen bzw. äußerer Haut waren nicht festzustellen. Nach 100 Tagen intensiver stallklimatischer Einwirkung sind an den verzinkten Teilen der Standausrüstung noch keine Korrosionserscheinungen sichtbar. Das Verhalten der Kälber in der Standausrüstung deutet auf eine tiergerechte und funktionstüchtige Ausrüstung für die industriemäßige Kälberaufzucht hin. Das Erzeugnis besitzt Schutzgüte. Die Standausrüstung für Tränkkälber K 1 ist materialökonomisch günstig gestaltet. Der Wartungs- und Pflegeaufwand ist gering.

Die Einsatzkosten liegen bei 20 M je Tierplatz und Jahr und bei 4 M je Kalb. Eine Bewertung der Kosten ist nur im Rahmen der gesamten Haltungstechnologie und in Verbindung mit den Baukosten gegeben.

Beschreibung

Der Kälbereinzelstand für den K 0-Bereich dient der Aufzucht und Haltung der Kälber bis zu einer Lebendmasse von 45 kg in den Reproduktionsabteilungen der Milchviehanlagen.

Der Kälbereinzelstand besteht aus einer verzinkten demontierbaren Stahlkonstruktion, einer Tränkschale und einer einlegbaren Gummimatte. Das Kotrost ist als Vollspaltenboden mit Gummihutprofil ausgestattet. Die Vorderwand bildet ein Freßgitter, das durch eine schwenkbare Verriegelung

verschlossen bzw. geöffnet werden kann. Die Sichtblenden bilden die seitliche Freßgitterbegrenzung. Am Freßgitter befindet sich neben der Freßöffnung der Gleitstab, wo das Kalb mit Halsband und Kette befestigt wird. Die Halterung der Tränkschalen läßt sich mit Hilfe eines Handhebels in zwei Stellungen schwenken und arretieren.

Die Standausrüstung wird in nebeneinander staffelbaren Gruppen zu jeweils 4 bzw. 7 Tierplätzen über dem Güllekanal montiert.

Prüfergebnisse und deren Einschätzung

Der Kälbereinzelstand für den K 0-Bereich ist für die Aufzucht der Saugkälber mit einer Lebendmasse bis 45 kg einsetzbar. Durch die Gestaltung und die verwendeten Materialien werden günstige Bedingungen für die Bewegungsfreiheit der Kälber, für veterinärmedizinische Manipulationen und für sonstige Maßnahmen zur Versorgung und Beobachtung geschaffen.

Die Gummihutprofile sind liegewarm, elastisch und trittsicher. Durch die Gestaltung der Kotroste wird keine erhöhte Verschmutzung der Kälber hervorgerufen. Die Übergänge zwischen den Kotrosten sind ohne Niveauunterschiede ausgeführt, so daß Verletzungsquellen ausgeschlossen sind.

Durch die kurzen Seitenwände (600 mm) ist ein guter Luftaustausch im Tierbereich gewährleistet.

Die Bedienstärkte für das Betätigen der Tränkschalenkippvorrichtung und

der Freßgitterverriegelung betragen 29,5 bis 54,0 N und liegen damit im Bereich der zulässigen Standardgrenzwerte.

Reinigung und Desinfektion erfolgen demontagelos mit einem Zeitaufwand von rd. 5 min je Kälbereinzelstand. Während der Belegungsperiode ist eine Reinigung nicht notwendig. Der Pflege- und Wartungsaufwand ist gering.

Im Verlauf der Einsatzprüfung traten teilweise Korrosionserscheinungen auf. Besonders an den Sichtblenden ist ein flächiges Abplatzen der Zinkschicht zu verzeichnen. An den übrigen Bauteilen werden die geforderte Zinkschichtdicke und die Haftfestigkeit nach TGL 18733/01 erreicht. Der Kälbereinzelstand ist materialökonomisch günstig gestaltet. Der Stahleinsatz ist um 38 % geringer als bei der bisherigen Ausrüstung für die 1930er-Milchviehanlage.

Aus veterinärhygienischer Sicht bestehen gegen den Einsatz des Kälbereinzelstands für den K 0-Bereich keine Bedenken.

Am 27. April 1977 fand in Leipzig-Markkleeberg eine wissenschaftliche Veranstaltung des KDT-Aktivs des VEB Weimar-Kombinat statt. Dieser erste „Tag des Ingenieurs 1977“ des Kombinars-Aktivs wurde in Vorbereitung der 11. Beratung des Präsidiums der KDT zum Thema „Die Aufgaben der KDT bei der Erhöhung des Leistungsniveaus der Technologie zur Erfüllung und Überbietung der Kennziffern für Wissenschaft und Technik des Fünfjahrplanes 1976 bis 1980, vor allem auf dem Gebiet der Materialökonomie und der Erzeugnisqualität“ unter Leitung von Ing. Schieferdecker, Direktor für Technik im VEB Bodenbearbeitungsgeräte Leipzig, im Auftrag des Generaldirektors durchgeführt.

Rechenschaftsbericht über die Arbeit des KDT-Aktivs

Zu Beginn der Veranstaltung erstattete Ing. Klinger, Vorsitzender des Kombinars-Aktivs, den Rechenschaftsbericht des Aktivs über die Arbeit im Jahr 1976. Der Referent hob hervor, daß mit den KDT-Plänen IX. Parteitag in den Betriebssektionen des VEB Weimar-Kombinat eine umfassende Bewegung zur Mitwirkung an der Durchsetzung der Beschlüsse des IX. Parteitages der SED eingesetzt hat. In den KDT-Plänen wurden solche Aufgaben formuliert, die, abgeleitet aus den gesellschaftlichen Standpunkten zu den Plänen Wissenschaft und Technik, eine Erfüllung und Überbietung dieser Pläne der Kombinarsbetriebe unterstützen. Die Betriebssektionen gingen von den besten Erfahrungen und Methoden der sozialistischen Gemeinschaftsarbeit aus. Sie haben für eine erfolgreiche Realisierung der Aufgaben die notwendigen Bildungsmaßnahmen für 1977 festgelegt, wobei die guten Ergebnisse aus dem vergangenen Jahr fortgesetzt werden sollen.

Die beiden Veranstaltungen „Neue technologische Verfahren zur Intensivierung der Produktion“ und „Grundfondsoökonomie und Qualität“ waren die Höhepunkte in der KDT-Arbeit des Kombinars, denn sie waren die „Tage des Ingenieurs“, an denen sich alle Betriebssektionen beteiligten. Unter anderem wurden folgende interessante Probleme behandelt und diskutiert:

- Entwicklung des Rationalisierungsmittel- und Sondermaschinenbaus
- Überleitung neuer Erzeugnisse in die Produktion
- Vorbereitung und Durchführung zentraler Fertigungen für Ersatzteile und Baugruppen
- Wechselfließreihen in der Montage
- Organisation der technologischen Fertigungsvorbereitung
- Fondsausstattung der Betriebe und Grundsätze ihrer Entwicklung
- Ökonomische Auslastung der Grundfonds
- Erhöhung der Qualitätserzeugnisse
- Materialökonomie.

Zur Aktivierung der KDT-Tätigkeit im VEB Weimar-Kombinat wurde der Leistungsvergleich zwischen den Betriebssektionen eingeführt. Eine entsprechend erarbeitete Ordnung dient zur Bewertung des Leistungsvergleichs. Auf Anregung des Kombinars-Aktivs und der Kombinarsleitung übernahmen die Betriebssektionen gezielt bestimmte Verpflichtungen, die vorrangig die Erfüllung der Pläne Wissenschaft und Technik unterstützten. Zu den im Jahr 1976 von den Mitgliedern und Kollektiven

der KDT im VEB Weimar-Kombinat gelösten Aufgaben gehören u. a.:

- Kaltentlackung
- Produktionsvorbereitung des selbstschärfenden Schares 30 R
- Anwalzen der Schneiden für Gußroderäder
- Rationalisierung der TUL-Prozesse
- Anwendung der Gebrauchswert-Kosten-Analyse beim Rodeaggregat des KS-6
- Produktionsvorbereitung des gefederten Scheibensechs
- Anwendung der Polystyrol-Farbgebung
- Vorbereitung der Einführung des Schweißens mit magnetisch bewegtem Lichtbogen.

Vom Kombinars-Aktiv der KDT wurde die Auswertung des Leistungsvergleichs im Jahr 1976 vorgenommen. Dabei konnte festgestellt werden, daß unter Mitwirkung der KDT-Mitglieder der Betriebssektionen im Kombinat eine Selbstkostensenkung von 19 Mill. Mark erreicht wurde, was einer Erfüllung des Plans von 101,2 % entspricht.

Im VEB Weimar-Kombinat ist die KDT-Arbeit fester Bestandteil der Wettbewerbsführung. Während der Veranstaltung wurden die drei besten Betriebssektionen ausgezeichnet:

1. Platz: Betriebssektion des VEB Landmaschinenbau Döbeln
2. Platz: Betriebssektion des VEB Landmaschinenbau Torgau
3. Platz: Betriebssektion des VEB Bodenbearbeitungsgeräte Leipzig.

Wissenschaftliche Erkenntnisse zur Verbesserung des technologischen Niveaus

Im Verlauf der wissenschaftlichen Tagung referierte Dipl.-Ing. Steinbach, Leiter des Bereichs Technologie und Rationalisierung im VEB Weimar-Kombinat, über das Thema „Intensivierung der Produktion durch neue technologische Verfahren und die Mitarbeit der KDT bei ihrer Lösung“. Dabei nahm er eine Einschätzung der Umformtechnik, der spangebenden Formung, der Schweißtechnik, der Wärmebehandlung, der Montage und der Oberflächenbehandlung bezüglich des wissenschaftlich-technischen Höchststands vor. Durch neue technologische Verfahren, z. B. Schmieden der Kettenräder und Schmieden der Roderadschneiden, konnte eine Steigerung der Arbeitsproduktivität von 150 % bzw. 380 % erreicht werden. Der Mechanisierungsgrad beim Schweißen beträgt gegenwärtig im Kombinat 91,3 %, er soll auf 95 % erhöht werden. In der Wärmebehandlung soll durch Induktionshärten der Kettenräder eine entscheidende Verbesserung erzielt werden. Die Mechanisierung der Montage ist beim Kartoffelsammelroder und beim Lader zu erhöhen. Die Anzahl der Technologen für technologische Verfahrensentwicklung ist von gegenwärtig 26 auf 50 im Jahr 1980 zu erhöhen. Durch Einsatz von Leittechnologien sollen Besttechnologien in allen Kombinarsbetrieben eingeführt werden.

Die Mitarbeit der KDT soll erhöht werden durch Mitwirkung bei Weltstandsvergleichen sowie bei nationaler und internationaler Kontaktaufnahme, um neueste Erkenntnisse und Verfahren im Kombinat einzuführen. Durch verbesserte Öffentlichkeitsarbeit sollen neue technologische Verfahren verallgemeinert werden, die Betriebssektionen sollen einen größeren Einfluß auf die Förderung der Gemeinschaftsarbeit nehmen, und die Zusammenarbeit soll

beim Aufbau des neuen Werks in Güstrow verstärkt werden.

Prof. Dr.-Ing. Reuter, Direktor der Sektion Technologie des Maschinenbaus der Ingenieurhochschule Wismar, referierte über „Grundlagen und praktische Anwendung der Fertigungsform Blockfertigung“. Ausgehend von den bekannten Fertigungsformen wurde die Blockfertigung als eine neue Möglichkeit der Fertigung, die auf einer neuen räumlichen Struktur basiert, erläutert. Dazu wurden Definitionen und Merkmale der Blockfertigung dargelegt. Die Blockfertigung als Grundlage der Gruppenbearbeitung sowie des flexiblen Fertigungssystems führt zu einer räumlichen und zeitlichen Intensivierung der Fertigung.

Im Beitrag von Dipl.-Ing. Krohn, Zentralinstitut für Schweißtechnik Berlin, wurde über die „Voraussetzungen, Möglichkeiten und Grenzen des Schweißens mit magnetisch bewegtem Lichtbogen (MBL)“ berichtet. Beim MBL-Schweißen wird kein Zusatzwerkstoff benötigt, die Schweißzeit ist sehr gering, man kann aber nur in sich geschlossene Teile schweißen. Eine MBL-Anlage setzt etwa 10 Schweißer frei. Zwei dieser Anlagen sollen noch im Jahr 1977 im VEB Landmaschinenbau Torgau eingesetzt werden.

Dr.-Ing. Appelt, TU Dresden, Mitglied der AG Transportrationalisierung der KDT, sprach über „Neue Erkenntnisse der Transport-, Umschlag- und Lagertechnik und Möglichkeiten ihrer Anwendung“. Anhand von Lösungsbeispielen wurden die Rationalisierungseffekte der TUL-Prozesse erläutert. Von der AG Transportrationalisierung der KDT sollen 5 Typentechnologien erarbeitet werden, die Grundlage der Schutzgüteüberprüfung und -abnahme sind.

Dipl.-Phys. Wittmann referierte über Alkydharz- und Melaminanstrichstoffe. Er behandelte die Lagerfähigkeit, die Einhaltung der Einbrenntzeit und die Einbrenntemperatur, die einen qualitätsgerechten Oberflächenschutz gewährleisten.

Ing. Schulze vom VEB Weimar-Kombinat sprach über „Gießereitechnik, Konstruktion und Bedarfsträger“. Anhand von Beispielen wurde dargelegt, wie Gußstücke konstruiert werden sollten, damit ein hohes Qualitätsniveau erreicht wird.

Zum Abschluß der Diskussion sprach Dipl.-Ges.-Wiss. Hötzel, Parteiorganisator im VEB Weimar-Kombinat. Er ging auf die Aufgabenstellung des IX. Parteitages der SED ein, insbesondere auf die Erhöhung der Effektivität des wissenschaftlich-technischen Fortschritts und auf die Verantwortung der technisch-wissenschaftlichen Intelligenz. Durch die sozialistische ökonomische Integration werden neue Potenzen für das sozialistische Lager erschlossen. Dies erfordert höhere Ansprüche der eigenen Leistungsfähigkeit und zielgerichtete Nutzung der Informationen aus den Bruderländern. Begrüßt wurde, daß der Plan Wissenschaft und Technik dieses Jahres bereits in 11 Monaten erfüllt werden soll und das „Kampfprogramm KDT 1977“ diese Zielstellung zum Inhalt hat. Der erste „Tag des Ingenieurs 1977“ sollte dazu beitragen, die sozialistische Gemeinschaftsarbeit zu aktivieren, damit der Plan Wissenschaft und Technik im VEB Weimar-Kombinat vorfristig erfüllt wird.

AK 1699

Ing. E. Völker, KDT

Bauliche Analyse von Rindermastanlagen

Die rationellste Gestaltung von Rindermastanlagen ist vom Institut für landwirtschaftliche Bauten der Bauakademie der DDR ergründet worden. Dabei wurden Anlagen mit 140 bis 20 000 Tierplätzen erfaßt.

Die analysierten Produktionskomplexe ließen sich in drei Gruppen einteilen:

- Großflächige Anlagen in lockerer Pavillonbebauung mit einer Fläche von 25 bis 60 m² je Tierplatz
- Anlagen in straff geordneter Pavillonbebauung mit einer Fläche von 12 bis 20 m² je Tierplatz
- Anlagen in Kompaktbebauung (Zusammenfassung der Stalleinheiten und Raumhüllensegmente zu einem kompakten Gebäudekomplex) mit einer Fläche von 9 bis 12 m² je Tierplatz.

Aufgrund der Untersuchungsergebnisse wird festgestellt, daß bei der Errichtung wirtschaftlicher Rindermastanlagen der Kompaktbau zu bevorzugen ist. 54% der Bauinvestitionen entfallen auf den Stallbereich mit Gülleausbau und technischer Gebäudeausrüstung. Für den Bauaufwand ist die Raumhüllenkonstruktion von ausschlaggebender Bedeutung. Der Holz-nagelbinder wurde als wirtschaftlichstes Tragwerkssystem mit 142 bis 207 M/m² ermittelt.

(ADN)

Beispiel internationaler Industriekooperation

Der ungarische Landmaschinenbau beteiligt sich an der internationalen Kooperation und Spezialisierung der RGW-Länder u. a. mit der Produktion von Maisernteadaptoren für Mäh-drescher und Feldhäcksler. Im Landmaschinenwerk Mezőgép Orosháza (Südostungarn) sollen 1900 dieser leistungsfähigen Aggregate hergestellt werden (Bild 1).

(Interfoto/MTI)

Dünger aus Nadelholzrinde

Ein hochwertiges und gleichzeitig billiges Düngemittel läßt sich aus Rindenholzabfällen von Nadelbäumen herstellen. Dazu hat ein Spezialistenkollektiv des Harnstoffwerks Piatra Neamt (SR Rumänien) ein Produktionsverfahren entwickelt und erprobt. Die sortierte und gemahlene Rinde wird dabei mit Zugaben von Harnstoff und Superphosphat versetzt. Der anschließende Fermentationsprozeß der Masse dauert zwei bis drei Monate. Das Produkt ist ein Kompost, der besonders für den Gemüseanbau gefragt ist. In der Pilotstation des Harnstoffwerks wurden bereits mehr als 200 t dieses Düngemittels hergestellt. Diese Menge wird sich im nächsten Jahr auf 10 000 t erhöhen.

(ADN)

Neuer Traktor als Ergebnis sowjetisch-polnischer Gemeinschaftsarbeit

Seine ersten Bewährungsproben hat ein neuer 110-kW-Traktor bestanden, der von sowjetischen und polnischen Konstrukteuren in Gemeinschaftsarbeit entwickelt wurde.

Der schwere Radtraktor mit der Typenbezeichnung MTS-124 wird im Minsker Traktorenwerk gebaut. Er ist der erste Typ einer Traktorenbaureihe, die in Zusammenarbeit der RGW-Länder produziert werden soll.

Gegenwärtig arbeiten Konstrukteure an weiteren vier Grundvarianten sowie an 17 Spezialausführungen dieses Traktors, z. B. für Arbeiten in Obstgärten, in Weinbergen oder in der Forstwirtschaft.

Der Traktor bietet gute Arbeitsbedingungen für den Mechanisator. Angesichts der geplanten internationalen Kooperation bei der Serienfertigung des Traktors wurde der Standardisierung von Einzelteilen und Baugruppen große Aufmerksamkeit geschenkt.

(PdSU)

Agrochemischer Analysator von sowjetischen und französischen Wissenschaftlern gemeinsam entwickelt

Gemeinsam automatisierten sowjetische und französische Wissenschaftler die Anfertigung von agrochemischen Analysen des Erdbodens sowie von Pflanzen und Futtermitteln. Zu diesem Zweck entwickelten sie eine bisher in der Welt einmalige Anlage, die jetzt im Unionsforschungsinstitut für Düngemittel und Agrarbodenkunde in Moskau arbeitet. Nur 10 g der zu untersuchenden Masse einer Pflanze oder des Erdbodens sind notwendig, um eine genaue Analyse zu erhalten. Wird diese Probe in den Analysator gegeben, so druckt dieser schon nach einer Minute Angaben über den Gehalt der Probe beispielsweise an Stickstoff, Phosphor, Kalium, Kalzium, Chlor und anderen Substanzen aus.

Mit Hilfe dieser neuen Anlage werden bereits die Aufträge von rd. 300 wissenschaftlichen Einrichtungen der UdSSR ausgeführt. Abhängig von der gewünschten Genauigkeit der Analyse können in jeder Schicht zwischen 250 und 500 Proben bearbeitet und analysiert werden. Das geschieht um das 50- bis 100fache schneller, als es in einem agrochemischen Laboratorium möglich wäre. Im Juli 1977 begann die Serienfertigung des Analysators in Frankreich.

(ADN)

Betreuung der Mähdrescherkomplexe

Eine wichtige Voraussetzung für die zügige und verlustarme Getreideernte ist die ständige Verfügbarkeit der Mähdrescher. Um auftretende Havarien auf dem Feld sofort zu beseitigen, werden die Erntekomplexe von Schichtschlossern während des Einsatzes betreut. Bild 2 zeigt Schlosser der KAP Karen, Bezirk Cottbus, bei Instandsetzungsarbeiten am Schneidwerk des Mähdreschers E 512.

(ADN)



In Gesprächen mit Autoren unserer Zeitschrift und in der täglichen Redaktionsarbeit merken wir immer wieder, daß bezüglich der Gestaltung eines zur Veröffentlichung einzureichenden Manuskripts recht unterschiedliche Auffassungen bestehen.

Das veranlaßte uns, für Autoren, die schon regelmäßig publizieren, und für Leser, die erstmals ihre Zeitschrift selbst aktiv mitgestalten wollen, wesentliche Hinweise zur Abfassung eines Fachartikels in gestraffter Form zusammenzustellen. Bei Beachtung dieser „Regeln“ kann die Arbeit der Redaktion bedeutend erleichtert werden, was vor allem auch zur kurzfristigen und einwandfreien Drucklegung der Manuskripte beiträgt. In der Fachzeitschrift „agrartechnik“ werden Beiträge zu folgenden Hauptgebieten veröffentlicht:

Technik in der Pflanzenproduktion

Technik in der Tierproduktion

Landtechnische Instandhaltung.

Die Fachzeitschrift wird nur dann ihren Lesern gerecht, wenn sie nicht nur neue Forschungsergebnisse und technische Neu- und Weiterentwicklungen vorstellt, sondern auch Grundwissen und praktische Erfahrungen aus den Betrieben vermittelt. Die schwerpunktmäßige Darstellung von Ergebnissen des wissenschaftlich-technischen Fortschritts auf dem Gebiet der Landtechnik in der DDR und in den anderen RGW-Ländern erfolgt in wissenschaftlich-technischen Originalarbeiten, Fachbeiträgen aus der Praxis, Informations- und Überblicksartikeln sowie in Kurzbeiträgen (Tagungen, Messen, betriebliche Ereignisse, Dissertationen usw.) oder Buchbesprechungen.

Die folgenden Gestaltungshinweise beziehen sich nur auf die beiden erstgenannten Formen.

1. Einzureichende Unterlagen

- Vollständiges Manuskript (ein Original mit einem Durchschlag), Textumfang ungefähr 7 bis 8 Schreibmaschinenseiten, Format A4, einseitig zweizeilig beschriftet; dazu Bilder (Fotos, Zeichnungen, Diagramme) und Tafeln
- bei genehmigungspflichtigen Beiträgen Freigabevermerk der entsprechenden Institutionen
- Vermerk, daß der Beitrag noch nicht an anderer Stelle veröffentlicht oder zur Veröffentlichung eingereicht wurde
- bei mehreren Verfassern Name des federführenden Autors.

2. Manuskriptgestaltung

- Die **Überschriften** der Beiträge sind kurz und aussagekräftig zu formulieren.
- In der **Autorenzeile** sind abgekürzte Titel, Vor- und Zunamen, Mitgliedschaft in der KDT, Institutionen oder Betriebe aller Verfasser anzuführen.
Beispiel:
Dipl.-Ing. Erwin Stieglitz, KDT, Zentrale Prüfstelle für Landtechnik Potsdam-Bornim

- Ein kurzer **Vorspann** (max. 15 Zeilen) soll auf das behandelte Problem und dessen volkswirtschaftliche Bedeutung hinweisen.
- Der in klarem und knappem Stil verfaßte **Text** sollte durch Zwischenüberschriften gegliedert werden (möglichst nach dem Dezimalsystem). Nicht im Duden angegebene Abkürzungen sind beim ersten Auftreten zu erklären. Auf eine einheitliche Terminologie ist zu achten.
- Die **Zusammenfassung** stellt eine kurze inhaltliche Wiedergabe der wesentlichen Schritte, Ergebnisse und deren Anwendung dar (max. 20 Zeilen).
- Alle im Aufsatz auftretenden **Formelzeichen** sind entsprechend der alphabetischen Reihenfolge auf einem gesonderten Blatt zusammenzustellen.
- **Literaturangaben** auf gesondertem Blatt (s. Punkt 2.3.)
- **Bildunterschriften** auf gesondertem Blatt
- **Tafeln** und **Bilder** sollen nicht Bestandteil des laufenden Textes sein (s. Punkt 2.1.)
- **Fußnoten** auf gesondertem Blatt bzw. unterhalb der Tafeln angeben.

2.1. Bilder und Tafeln

- Fotos, Zeichnungen und Diagramme werden generell als „Bild“ bezeichnet und fortlaufend nummeriert.
 - Tabellarische Zusammenstellungen werden generell als „Tafel“ bezeichnet und fortlaufend nummeriert.
- Allen Bildern und Tafeln sind Bildunterschriften bzw. Tafelüberschriften zuzuordnen.

Beispiele:

Bild 7. Querschnitt eines Schallschutzschirms; a Lochblech, b Kamilit P 80/45, c Blech, d Gummimatte

Tafel 1. Anfallende Getreide- und Stroh-mengen in Abhängigkeit von der Anbaufläche

- Zeichnungen sind standardgerecht auszuführen (Tuschezeichnungen oder Lichtpausen), unter Umständen genügen auch eindeutige und saubere Bleistiftzeichnungen.
- Umfangreiche Beschriftungen in den Zeichnungen sind möglichst zu vermeiden.
- Die eingereichten Fotos in Schwarz/Weiß (günstiges Format 12 cm × 9 cm) sollen kontrastreich sein.
- Bei Fotos sind die Urheber anzugeben.

2.2. Gleichungen

- Gleichungen sind in den Text einzuordnen und fortlaufend zu nummerieren, die Gleichungsnummer steht am rechten Rand in runden Klammern, z. B.
$$f_F = f_R + \tan \alpha + a/g + f_A \quad (4)$$
- Größen- und Einheitenbezeichnungen erfolgen unter Anwendung des Internationalen Einheitensystems (SI) (s. Beilage im Heft 11/1975).

- Bei Formelzeichen ist auf deutliche Unterscheidbarkeit der Groß- und Kleinbuchstaben, Indizes und Exponenten zu achten.
- Die Formelzeichen in Ausführungen, Tafeln und Bildern müssen übereinstimmen.

2.3. Literaturangaben

Verwendete Literaturquellen werden in der Reihenfolge ihres Auftretens im Text fortlaufend nummeriert, wobei die Zahl in eckigen Klammern steht.

- Zeitschriftenartikel

Name(n) und gekürzte(r) Vorname(n) des Autors (der Autoren), Titel des Beitrags, Titel der Zeitschrift, Jahrgang, Erscheinungsjahr (in Klammern) Heftnummer, Anfangs- und Schlußseite; Beispiel:

[13] Haidan, M.; Dube, P.: Metall-Spaltenboden für die Schweinehaltung. agrartechnik 24 (1974) H. 8, S. 385—387.

- Bücher

Verfasser, Buchtitel, Erscheinungsort, Verlag, Erscheinungsjahr; Beispiel:

[2] Scheffler, M.: Einführung in die Fördertechnik. Leipzig: VEB Fachbuchverlag 1970.

- Dissertationen, Forschungsberichte u. a.
Name(n) und gekürzte(r) Vorname(n) des Autors (der Autoren), Titel der Arbeit, Institution oder Sektion, Art der Arbeit, Jahr; Beispiel:

[7] Haustin, C.: Untersuchungen zur Genauigkeit der Futtermittelverteilung in der mechanischen Rinderfütterung. TU Dresden, Dissertation 1973 (unveröffentlicht).

- Ausländische Veröffentlichungen

Bei der bibliographischen Angabe von Beiträgen aus dem kyrillischen Schriftbereich ist die Transliteration anzuwenden. Die deutsche Übersetzung gehört in allen Fällen zur vollständigen Quellenangabe.

Beispiel:

[2] Žalnin, E. V.; Valimov, V. G.: Problemy sozdaniya vysokoproizvoditel'nogo kombajna (Probleme der Entwicklung eines hochproduktiven Mähdeschers). Mech. i elektr. soc. sel'sk. choz. (1974) H. 6, S. 5—8.

Wir hoffen, mit dieser Übersicht eine einfache und allgemeine Anleitung für unsere Autoren gegeben zu haben. Nur durch die gezielte Zusammenarbeit zwischen ihnen und uns kann die Qualität der Zeitschrift im Interesse der Leser verbessert werden.

AK 1560/1

Die Redaktion

Die nachfolgend aufgeführten Bücher aus dem VEB Verlag Technik können Sie mit diesem Bestellschein im Inland beim örtlichen Buchhandel oder über den Buchdienst, 102 Berlin, Rungestr. 20, bestellen.

Stück

Kochan, D.

Fertigungsprozeßgestaltung und Informationsverarbeitung

1. Aufl., 268 Seiten, 1 Beilage, 120 Bilder, 38 Tafeln, Kunstleder, EVP 20,00 Mark, Bestell-Nr. 552 348 9

Laux, W.

ZTA- und ZTU-Schaubilder für die Wärmebehandlung

Grundlagen und Anwendung. Reihe Betriebspraxis

1. Aufl., 92 Seiten, 65 Bilder, 3 Tafeln, broschiert, EVP 9,00 Mark, Bestell-Nr. 552 343 8

Schiller, S.; Heisig, U.

Bedampfungstechnik

Verfahren Einrichtungen Anwendungen

Reihe Informationselektronik

2., unveränderte Aufl., 156 Seiten, 98 Bilder, broschiert, EVP 10,00 Mark, Bestell-Nr. 552 274 2

Schwarz, H.; Schlegel, H.

Metallkleben und glasfaserverstärkte Plaste in der Technik

8., bearbeitete Aufl., 254 Seiten, 207 Bilder, 44 Tafeln, PVC-Einband, EVP 14,00 Mark, Bestell-Nr. 552 424 6

Name, Vorname

Anschrift mit Postleitzahl

Datum

Unterschrift

Fremdsprachige Importliteratur

Aus dem Angebot des Leipziger Kommissions- und Großbuchhandels (LKG), 701 Leipzig, Postfach 520, haben wir für unsere Leser die nachstehend aufgeführten Neuerscheinungen ausgewählt. Bestellungen sind an den Buchhandel zu richten. Dabei ist anzugeben, ob sich der Besteller u.U. mit einer längeren Lieferzeit (3 bis 6 Monate) einverstanden erklärt, wenn das Buch erst im Ausland nachbestellt werden muß.

Sarkany, P.: **Die Landwirtschaft der Zukunft**

An der Schwelle des 3. Jahrtausends.

Aus dem Ungarischen. Moskau 1975. 272 S. mit Tab., 11,5 cm x 16,5 cm, Br. 2,65 Mark

In seinem auf realen Fakten basierenden Buch befaßt sich der Autor eingehend mit Fragen der Ernährung der Menschheit in der Zukunft.

Bestell-Nr. VIII A — 2124

Id-wo Kolos. In russischer Sprache

Ljachow, A. I.: **Düngemittel auf erodierten Böden**

Moskau 1975. 132 S. mit einfarb. Abb. und 54 Tab., 14,7 cm x 21,5 cm, Br. NK 36-74/138 1,30 Mark

Auf der Grundlage langjähriger wissenschaftlicher Untersuchungen und praktischer

Erfahrungen in Kolchosen und Sowchosen weist der Autor die Zweckmäßigkeit der Aufbringung von Düngemitteln auf durch Wasser erodierten Böden nach. Er erläutert Methoden der empfehlenswerten Mineräldüngerverwendung neben einer Erosionsschutzbehandlung der Böden.

Interessentenkreis: Agrotechniker

Bestell-Nr. VIII A — 2117

Rosselchosisdat. In russischer Sprache

Deutsch-russisches polytechnisches Wörterbuch

Moskau 1973. 864 S., 20,0 cm x 26,0 cm, KE.

NK 36-72/234 40,15 Mark

Dieser Band enthält 110 000 Termini aus allen wichtigen Bereichen der Wissenschaft und Technik.

Interessentenkreis: Ingenieure, Studenten

Bestell-Nr. V C — 4383

Isd-wo Sowj. enziklopedija. Vorwort und Erläuterungen in russischer Sprache

AK 1607

Herausgeber: Kammer der Technik
 Verlag: VEB Verlag Technik
 DDR-102 Berlin, Oranienburger Str. 13/14
 Telegrammadresse: Technikverlag Berlin
 Telefon: 2 87 00; Telex: 011 2228 techn dd

Verlagsleiter: Dipl. oec. Herbert Sandig
 Redaktion: Dipl.-Ing. Norbert Hamke, Verantwortlicher Redakteur
 (Telefon: 2 87 02 69)

Lizenz-Nr.: 1106 des Presseamtes beim Vorsitzenden des Ministerrates
 der Deutschen Demokratischen Republik

AN (EDV): 232
 Erscheinungsweise: monatlich 1 Heft
 Heftpreis: 2,00 Mark, Abonnementpreis vierteljährlich 6,00 Mark;
 Auslandspreise sind den Zeitschriftenkatalogen des
 Außenhandelsbetriebes BUCHEXPORT zu entnehmen.

Gesamtherstellung: (140) „Neues Deutschland“, Berlin
 Anzeigenannahme: DDR-Anzeigen: DEWAGWERBUNG Berlin,
 1054 Berlin, Wilhelm-Pieck-Str. 49 (Telefon: 2 26 27 76)
 und alle DEWAG-Zweigstellen. Anzeigenpreisliste Nr. 7
 Auslandsanzeigen: Interwerbung,
 DDR-108 Berlin, Clara-Zetkin-Str. 105/IV

Erfüllungsort und Gerichtsstand: Berlin-Mitte. Der Verlag behält sich alle Rechte an den von
 ihm veröffentlichten Aufsätzen und Abbildungen, auch das
 der Übersetzung in fremde Sprachen, vor. Auszüge,
 Referate und Besprechungen sind nur mit voller Quellen-
 angebe zulässig.

Bezugsmöglichkeiten

DDR: sämtliche Postämter; örtlicher Buchhandel; VEB Verlag
 Technik

UdSSR: Gebiets- und Städtische Abteilungen von Sojuzpečat' und
 Postämter

SVR Albanien: Spedicioni Shtypit te Jashtem, Tirane

VR Bulgarien: Direkzia R. E. P., 11a Rue Paris, Sofia

VR Polen: ARS POLONA,
 Krakowskie Przedmieście 7. 00-068 Warszawa

SR Rumänien: Directia Generala a Postei si Difuzarii Presei, Paltul
 Administrativ, Bucuresti

ČSSR: PNS, Vinohradská 46, 12043 Praha 2
 PNS, Gottwaldovo nám. 48, 884 19 Bratislava

Ungarische VR: P.K.H.I., P.O.B. 16, 1426 Budapest

Republik Kuba: Instituto Cubano del Libro, Centro de Exposición,
 Belascoain 864, La Habana

VR China: China National Publications Import Corporation, P.O.
 Box 88, Peking

SR Vietnam: XUNHASABA, 32, Hai Ba Trung, Hanoi

Koreanische VDR: CHULPANMUL Korea Publications Export & Import
 Corporation, Pyongyang

SFR Jugoslawien: Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27, Beograd; Izdavač-
 Knjižarsko Proizvede MLADOST, Ilica 30, Zagreb

BRD und Westberlin: ESKABE Kommissions-Grossobuchhandlung,
 Postfach 36, 8222 Ruhpolding/Obb.;
 Gebrüder Petermann, BUCH + ZEITUNG INTERNA-
 TIONAL,
 Kurfürstenstr. 111, Berlin (West) 30;
 Helios Literatur-Vertriebs-GmbH,
 Eichborndamm 141—167, Berlin (West) 52
 sowie weitere Grossisten und
 VEB Verlag Technik, DDR-102 Berlin, Postfach 293

Österreich: Globus Buchvertrieb, Höchststadtplatz 3, 1200 Wien

Schweiz: Genossenschaft Literaturvertrieb, Cramerstr. 2,
 8004 Zürich

Alle anderen Länder: örtlicher Buchhandel;
 BUCHEXPORT Volkseigener Außenhandelsbetrieb der
 Deutschen Demokratischen Republik,
 DDR-701 Leipzig, Postfach 160;
 VEB Verlag Technik,
 DDR-102 Berlin, Postfach 293